

KRESALA DANTZA TALDEA

Euskal itsasketaren
urrezko aroko
dantzen ikuskizuna



AMORIA & DOLORE

Elkano, lehen mundubira

Koreografia:
Faustino Aranzabal

Musika:
Enrike Solinis

SINOPSIS SINÓPSIS

Amoria & Dolore dantza ikuskizuna, euskal nabigazioaren urrezko aroan du sorkuntza abiapuntua. Elkanoren lehen mundubira gogora ekarriz, aintzinako musikan du inspirazio iturri nagusia, dantzaren herri adierazpenak beti izan baitu gaurkotasuna, kulturen erreferente artistiko-historiko bezala. Obrak Elkanoren zirkunnabigazioaren urrezko aroan zehar bidaiatzen du, ikerkuntza eta berrinterpretazioa lagun, ondare artistiko eta koreutiko berria sortuz. Nabigazioak utzi duen arrastoa agerikoa da, euskaldunok itsasoan barnako ibilietai munduaren kontzepcio modernoan izan duten lehen mailako eragin historikoan.

30 dantzariek, herri inspirazioz gorputzutako arte barrokoaren espresio erakusgarrian, dantza preklasiko bilduma osatu dute, antzezpena era naturalean eta askean burutuz, 17 eszena dituen ballet hontan aktu bakar batean garatua, Esquivel, Iztueta eta Gadesi keinuak eta erreferentzia garbiak eginez. Horrez gain, Artze, Etxepare eta Galeanoren poemek obra goitik bera hezurmamitzen dute, poesia giltzarria bilakatuz. Bertan, euskal antzerki nazionalaren dantza sorkuntza molde berri baten eredua aurkezten da, drama tradizional garaikide berri bat proposatuz, espacio eta denboratik kanpo kokatzen dena.

El espectáculo Amoria & Dolore es una creación de danza que parte de la Edad de Oro de la navegación vasca, inspirada en la música antigua que evoca la primera vuelta al mundo de Elcano, en un tiempo donde las danzas formaban parte de su expresión cultural como referente histórico. La obra planea por la época dorada y la circunnavegación de Elcano como un motivo para indagar, reinterpretar y crear un nuevo patrimonio artístico y coréutico, evidenciando las huellas dejadas por la navegación vasca en la concepción del mundo moderno que alcanzó unos niveles verdaderamente históricos.

Los 30 bailarines dan cuerpo a un arte barroco de inspiración popular que conforma esta colección de danza preclásica, que dota a los intérpretes de una mayor libertad a su labor dancística, recogida en las 17 escenas de este ballet desarrollado en un solo acto, con claras referencias y guiños a Esquivel, Iztueta y Gades. Además, poemas de Artze, Etxepare y Galeano articulan la trama central de la obra. En definitiva, representa la creación de un nuevo modelo de teatro nacional de danza vasca, descubriendo sobre la escena una nueva dramática tradicional contemporánea, situándola fuera de todo tiempo y de lugar.



AMORIA & DOLORE *Elkano, lehen mundubira*

KDT

ARTE ESZENIKOA / ARTE ESCÉNICA:
DANTZA-ANTZERKIA
DANZA-TEATRO

IKUSLE MOTA / ESPECTADOR TIPO:
EDOZEIN ADIN
TODO PÚBLICO

HIZKUNTZA / IDIOMA:
AHOZKO TESTU GABEA
SIN TEXTO HABLADO

IRAUPENA / DURACIÓN:
60'

ESTREINU / ESTRENO:
2020KO UZTAILAK 25
25 DE JULIO DE 2020

ARETOA / SALA:
AUDITORIUM PALACIO
EUSKALDUNA JAUREGIA. BILBO

BIRA / GIRA:
URTE OSOAN ZEHAR
A LO LARGO DE TODO EL AÑO

BABESA / APOYO:
MUNDUBIRA 500 ELKANO FUNDAZIOA

KRESALA

A photograph of two performers on stage. A man in a white t-shirt and dark pants is holding a woman in a red and white checkered top and a long, flowing white skirt. She is leaning back into his arms. They appear to be performing a traditional dance. The background is a solid blue.

Euskal Herriko dantza konpainia, 1968an Donostian sortua Gene Yurre zuzendaria zela. 1993tik Faustino Aranzabal da zuzendari artistikoa. Mundu tradizionala eta poetika bisuala inspirazio iturritzat hartuta, dantza-antzezpen originalak osatu ditu, emozioetatik sortzen diren mugimenduei tentu handiz erreparatuz. Obra aipagarrienak: Hostoak (1996), Soka (1999), Marixe (2002), Sehaska (2006), Buba (2010), Oteizaren kaxa beltza (2014), edo Zeruko (2017) ikuskizunak dira. Ekoizpen guzti hauek, abanguardia historikoaren, literaturaren, arte eszenikoen eta beste diziplina plastiko eta artistiko berriekin elkar eragiten du, Wuppertal, Venezia, edo Kassel moduko Bienaletan euren sormen lana erakutsiz, nazioarteko dantza sari ugari lortuz. Hainbat kultur erakundeen, arte zentroen edota ensemble barrokoen enkarguzko proiektu artistikoak diseinatu eta burutzen dituzte.

Compañía de danza del País Vasco nacida en 1968 en San Sebastián bajo la dirección de Gene Yurre. Desde 1993 Faustino Aranzabal es el director artístico. Con el mundo tradicional y la poética visual como fuente de inspiración, realiza un teatro de danza original, dando relevancia a la calidad del movimiento que surge de la emoción. Destacan las obras: Hostoak (1996), Soka (1999), Marixe (2002), Sehaska (2006), Buba (2010), Oteizaren kaxa beltza (2014), o Zeruko (2017). Producciones todas, que se nutren de las vanguardias históricas, la literatura, las artes escénicas o las nuevas disciplinas plásticas y artísticas, mostrando su labor creativa en Bienales como Wuppertal, Venecia o Kassel, obteniendo diversos premios internacionales de danza. Diseñan y llevan a cabo proyectos por encargo a propuesta de distintas instituciones culturales, centros de arte o ensambles barrocos.



FITXA TEKNIKOA ETA ARTISTIKOA / FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA

Zuzendaritza artistikoa | Dirección artística:

Faustino Aranzabal, Idoia Ibarzabal

Koreografía | Coreografía:

Faustino Aranzabal

Musika | Música:

Enrike Solinís, Miren Zeberio - Euskal Barrokensemble

Jantziak diseinua | Diseño de indumentaria:

Idoia Ibarzabal, Ramón García

Argien diseinua | Diseño de luces:

Inma Irazustabarrena - Eragin.stac

Dantzariak | Bailarines:

Axier Gómez, Maddi Llorente, Iker De La Hoz, Jone Murua, Josu Sagardia, Jone Muniategiandikoetxea, Manex Lizartza, María Pérez, Harkaitz Ardanaz, Aiora Marigil, Markos Murua, Claudio Erentxun, Aimar Eceiza, Naia Lertxundi, Pablo Zurutuza, Garazi Labaka, Aitor Egaña, Iratí Martikorena, Ibai Ochoa De Alaiza, Nahia Kalparsoro, Oier Goikoetxea, Enara Rodríguez, Joseba Pastor, Marta Buendía, Befiat Sasiain, Lorea Esnaola, Manex Zabaleta, Iratí Garagorri, Izaro, Lozano, June Azpiazu, Maialen Agirregomezkorta, Maialen Mugika, Libe Muniategiandikoetxea

Musikariak | Músicos:

Enrike Solinís, Miren Zeberio, Pierre-Yves Martel, Gorka Benítez, Vicente Parrilla, Mixel Etxekopar, Gonzalo Pérez, Xabier Leturia, Sabin Bikandi, Kiya Tabassian, Didem Basar, Elies Herrandis, Pablo Martín, Daniel Oyarzabal, Ziya Tabassian, Daniel Garay, Paquito González, Patrick Graham, Win Mertens, Iñaki Salvador

Ahotsak | Voces:

Jon Etxabe, Daniele Carnovich, David Sagastume, Donostiako Orfeoi Gaztea eta Txikia

Esatariak | Recitados:

Leire Berasaluce, Josean Bengoetxea, Maika Etxekopar, Asier Hernandez

Testuak | Textos:

Bernart Etxepare, Pierre Attaignant, Robert Ballart, Pío Baroja, Julio Caro Baroja, Joxe Anton Artze, Xabier Amuriza, Jon Mirande, Eduardo Galeano

Talde teknikoa biran | Equipo técnico en gira:

Eragin.stac

Soinuztapena | Sonido:

Asier Gómez - Eragin.stac

Atrezoa | Atrezo:

Xabier Garate, Benito Garate

Argazkiak | Fotografías:

Juan Carlos Ruiz

Bideoa | Vídeo:

Mikel Nieto, Iñigo Dadie - Quartan

Laguntza | Ayuda:

Eusko Jaurlaritzta, Etxepare Euskal Institutua, Gipuzkoako Foru Aldundia, Bizkaiko Foru Aldundia, Euskalduna Jauregia, Dantzagunea, Donostiako Udala, DK, Victoria Eugenia Antzokia



MUNTAI TEKNIKOA
MONTAJE TÉCNICO

Eragin Stac

Oialume Bidea 30,
20115 Astigarraga, Gipuzkoa
www.eraginstac.com
627935818 (Eragin)
eraginstac@euskalnet.net

BANAKETA
DISTRIBUCIÓN

666675494 (Kresala)
matxinsalto.k@gmail.com

HARREMANETARAKO
CONTACTO

Kresala Dantza Konpainia
Euskalerria 9, 20003
Donostia, Gipuzkoa
www.kresalaedt.com
666675494 (Kresala)
matxinsalto.k@gmail.com

ytanet
Giras